

Monitor :

met ingang van 1 juli 1993 :

566 920 — 901 389

3/1 × 10 676

2/2 × 14 232

11/2 × 24 907

(Kl. 20 j. — N.2. — G.A.)

Art. 3. De bijzondere weddeschaal, vermeld in artikel 7 van hetzelfde koninklijk besluit wordt met ingang van 1 januari 1993, als volgt vervangen :

499 063 — 581 193

3/1 × 4 342

2/2 × 4 342

10/2 × 6 042

(Kl. 18 j. — N.4. — G.A.)

Art. 4. De weddeschaal vermeld in artikel 9 van hetzelfde koninklijk besluit wordt met ingang van 1 november 1993, als volgt vervangen :

1 018 767 — 1 399 894

3/1 × 24 933

8/2 × 38 291

(Kl. 24 j. — N.1. — G.B.)

Art. 5. Onze Minister van Economische Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 3 maart 1994.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Justitie en Economische Zaken,

M. WATHELET

De Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting,

H. VAN ROMPUY

Moniteur :

à partir du 1^{er} juillet 1993 :

566 920 — 901 389

3/1 × 10 676

2/2 × 14 232

11/2 × 24 907

(Cl. 20 a. — N.2. — G.A.)

Art. 3. L'échelle de traitements spéciale, mentionnée à l'article 7 du même arrêté royal, est remplacée comme suit, à partir du 1^{er} janvier 1993 :

499 063 — 581 193

3/1 × 4 342

2/2 × 4 342

10/2 × 6 042

(Cl. 18 a. — N.4. — G.A.)

Art. 4. L'échelle de traitements, mentionnée à l'article 9 du même arrêté, est remplacée comme suit, à partir du 1^{er} novembre 1993 :

1 018 767 — 1 399 894

3/1 × 24 933

8/2 × 38 291

(Cl. 24 a. — N.1. — G.B.)

Art. 5. Notre Ministre des Affaires économiques est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 3 mars 1994.

ALBERT

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre
et Ministre de la Justice et des Affaires économiques,

M. WATHELET

Le Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget,

H. VAN ROMPUY

MINISTERIE VAN-MIDDENSTAND

N. 94 — 1155

1 MAART 1994. — Koninklijk besluit genomen in uitvoering van het koninklijk besluit nr. 290 van 31 maart 1984 tot vaststelling in de sector van de zelfstandigen van een bijzondere bijdrage ten laste van de alleenstaanden en van de gezinnen zonder kinderen

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op het Koninklijk besluit nr. 290 van 31 maart 1984 tot vaststelling in de sector van de zelfstandigen van een bijzondere bijdrage ten laste van de alleenstaanden en van de gezinnen zonder kinderen, inzonderheid op artikel 3, gewijzigd bij de wetten van 30 december 1988 en 14 december 1989;

Gelet op de wet van 26 juni 1992 houdende sociale en diverse bepalingen, inzonderheid op artikel 87;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid omwille van het feit dat het merendeel van de bedrijfsinkomsten met betrekking tot het jaar 1991 nu gekend zijn en dat bijgevolg de door dit besluit bedoelde terugbetalingen, met het oog op de billijkheid, dringend moeten worden uitgevoerd;

Op de voordracht van Onze Minister van de Kleine en Middelgrote Ondernemingen en Landbouw,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De bijdragen die, voor het jaar 1991, werden betaald krachtens artikel 1 van het koninklijk besluit nr. 290 van 31 maart 1984 tot vaststelling in de sector van de zelfstandigen van een bijzondere bijdrage ten laste van de alleenstaanden en van de gezinnen zonder kinderen, worden terugbetaald aan de betrokkenen wier bedrijfsinkomsten van het jaar 1991 niet hoger zijn dan

MINISTÈRE DES CLASSES MOYENNES

F. 94 — 1155

1^{er} MARS 1994. — Arrêté royal pris en exécution de l'arrêté royal n° 290 du 31 mars 1984 fixant, dans le secteur des travailleurs indépendants, une cotisation spéciale à charge des familles sans enfant

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'arrêté royal n° 290 du 31 mars 1984 fixant, dans le secteur des travailleurs indépendants, une cotisation spéciale à charge des isolés et des familles sans enfant, notamment l'article 3, modifié par les lois du 30 décembre 1988 et du 14 décembre 1989;

Vu la loi du 26 juin 1992 portant dispositions sociales et diverses, notamment l'article 87;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, modifié par la loi du 4 juillet 1989;

Vu l'urgence résultant du fait que la plupart des revenus professionnels afférents à l'année 1991 sont dès à présent connus et qu'ainsi les remboursements visés par le présent arrêté doivent, au regard de l'équité, être effectués sans délai;

Sur la proposition de Notre Ministre des Petites et Moyennes Entreprises et de l'Agriculture,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Les cotisations payées, pour l'année 1991, en vertu de l'article 1^{er} de l'arrêté royal n° 290 du 31 mars 1984 fixant, dans le secteur des travailleurs indépendants, une cotisation spéciale à charge des isolés et des familles sans enfant, sont remboursées aux intéressés dont les revenus professionnels de l'année 1991 ne dépassent pas le montant du salaire minimum prévu par la convention

het bedrag van het minimumloon bepaald bij de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 43 van 2 mei 1988 houdende wijziging en coördinatie van de collectieve arbeidsovereenkomsten nr. 21 van 15 mei 1975 en nr. 23 van 25 juli 1975 betreffende de waarborg van een gemiddeld minimum maandinkomen met aftrekking van de sociale bijdragen die opgelegd worden aan de handarbeiders. Voor het jaar 1991 wordt dit bedrag vastgesteld op 394 000 frank.

Onder bedrijfsinkomsten moet worden verstaan de bedrijfsinkomsten zoals omschreven in artikel 3, § 1, tweede lid, van bovengenoemd koninklijk besluit nr. 290.

Artikel 2. De bijdragen die, voor het jaar 1992, werden betaald krachtens artikel 1 van het koninklijk besluit nr. 200 van 31 maart 1984 tot vaststelling in de sector van de zelfstandigen van een bijzondere bijdrage ten laste van de alleenstaanden en van de gezinnen zonder kinderen, worden terugbetaald aan de betrokkenen wier bedrijfsinkomsten van het jaar 1992 niet hoger zijn dan het bedrag van het minimumloon bepaald bij de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 43 van 2 mei 1988 houdende wijziging en coördinatie van de collectieve arbeidsovereenkomsten nr. 21 van 15 mei 1975 en nr. 23 van 25 juli 1975 betreffende de waarborg van een gemiddeld minimum maandinkomen met aftrekking van de sociale bijdragen die opgelegd worden aan de handarbeiders. Voor het jaar 1992 wordt dit bedrag vastgesteld op 406 500 frank.

Art. 3. Wanneer de beroepsbezigheid van de betrokkene in de hoedanigheid van zelfstandige in 1991 werd begonnen, hervat of stopgezet, of wanneer zij werd onderbroken :

— hetzij omwille van een periode van arbeidsongeschiktheid, behoorlijk erkend krachtens het koninklijk besluit van 20 juli 1971 houdende instelling van een verzekering tegen arbeidsongeschiktheid ten voordele van de zelfstandigen;

— hetzij omwille van een periode van militaire dienst in de zin van artikel 31, §§ 1 en 2, eerste lid, van het koninklijk besluit van 22 december 1967 houdende algemeen reglement betreffende het rust- en overlevingspensioen der zelfstandigen, worden de inkomsten van deze activiteit vergeleken met het in artikel 1 bepaalde bedrag, vermenigvuldigd met een breuk waarvan de noemer gelijk is aan 12 en waarvan de teller gelijk is aan het aantal maanden in de loop waarvan de betrokken beroepsbezigheid werd uitgeoefend.

De in het eerste lid bedoelde periodes worden, voor de toepassing van dit artikel, beschouwd als periodes van beroepsbezigheid wanneer, in de loop van de betrokken periodes, de beroepsbezigheid van de betrokkene in zijn naam werd voortgezet door een tussenpersoon.

Art. 4. Wanneer de beroepsbezigheid van de betrokkene in de hoedanigheid van zelfstandige in 1992 werd begonnen, hervat of stopgezet, of wanneer zij werd onderbroken :

— hetzij omwille van een periode van arbeidsongeschiktheid, behoorlijk erkend krachtens het koninklijk besluit van 20 juli 1971 houdende instelling van een verzekering tegen arbeidsongeschiktheid ten voordele van de zelfstandigen;

— hetzij omwille van een periode van militaire dienst in de zin van artikel 31, §§ 1 en 2, eerste lid, van het koninklijk besluit van 22 december 1967 houdende algemeen reglement betreffende het rust- en overlevingspensioen der zelfstandigen, worden de inkomsten van deze activiteit vergeleken met het in artikel 1 bepaalde bedrag, vermenigvuldigd met een breuk waarvan de noemer gelijk is aan 12 en waarvan de teller gelijk is aan het aantal maanden in de loop waarvan de betrokken beroepsbezigheid werd uitgeoefend.

De in het eerste lid bedoelde periodes worden, voor de toepassing van dit artikel, beschouwd als periodes van beroepsbezigheid wanneer, in de loop van de betrokken periodes, de beroepsbezigheid van de betrokkene in zijn naam werd voortgezet door een tussenpersoon.

Art. 5. De in artikel 1 bedoelde terugbetaling wordt ambtshalve uitgevoerd door de instelling die de bijzondere bijdrage heeft geïnd, na de mededeling van de bedrijfsinkomsten van 1991 bedoeld in artikel 1, door het Rijksinstituut voor de sociale verzekeringen der zelfstandigen aan de betrokken instelling.

Art. 6. De in artikel 2 bedoelde terugbetaling wordt ambtshalve uitgevoerd door de instelling die de bijzondere bijdrage heeft geïnd, na de mededeling van de bedrijfsinkomsten van 1992 bedoeld in artikel 2 door het Rijksinstituut voor de sociale verzekeringen der zelfstandigen aan de betrokken instelling.

Art. 7. De in artikelen 1 en 2 bedoelde terugbetaling gebeurt aan de betrokken zelfstandige, of, in geval van overlijden, aan zijn rechthebbers.

collective de travail n° 43 du 2 mai 1988 portant modification et coordination des conventions collectives de travail n° 21 du 15 mai 1975 et n° 23 du 25 juillet 1975 relatives à la garantie d'un revenu minimum mensuel moyen, déduction faite des cotisations à la sécurité sociale applicables aux travailleurs manuels. Pour l'année 1991, ce montant est fixé à 394 000 francs.

Par revenus professionnels, il y a lieu d'entendre les revenus professionnels tels que définis à l'article 3, § 1^{er}, alinéa 2, de l'arrêté royal n° 290 précité.

Art. 2. Les cotisations payées, pour l'année 1992, en vertu de l'article 1^{er} de l'arrêté royal n° 290 du 31 mars 1984 fixant, dans le secteur des travailleurs indépendants, une cotisation spéciale à charge des isolés et des familles sans enfant, sont remboursées aux intéressés dont les revenus professionnels de l'année 1992 ne dépassent pas le montant du salaire minimum prévu par la convention collective de travail n° 43 du 2 mai 1988 portant modification et coordination des conventions collectives de travail n° 21 du 15 mai 1975 et n° 23 du 25 juillet 1975 relatives à la garantie d'un revenu minimum mensuel moyen, déduction faite des cotisations à la sécurité sociale applicables aux travailleurs manuels. Pour l'année 1992, ce montant est fixé à 406 500 francs.

Art. 3. Lorsqu'en 1991 l'activité professionnelle de l'intéressé en qualité de travailleur indépendant a été entamée, reprise ou cessée, ou lorsqu'elle a été interrompue :

— soit par suite d'une période d'incapacité de travail dûment reconnue en vertu de l'arrêté royal du 20 juillet 1971 instituant un régime d'assurance contre l'incapacité de travail en faveur des travailleurs indépendants;

— soit par suite d'une période de service militaire au sens de l'article 31, §§ 1^{er} et 2, alinéa 1^{er}, de l'arrêté royal du 22 décembre 1967 portant règlement général relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs indépendants, les revenus de cette activité sont comparés au montant déterminé à l'article 1^{er}, multiplié par une fraction dont le dénominateur est 12 et dont le numérateur est égal au nombre de mois dans le courant desquels l'activité en cause a été exercée.

Les périodes visées à l'alinéa 1^{er} sont, pour l'application du présent article, considérées comme des périodes d'activité professionnelle lorsque, au cours des périodes concernées, l'activité professionnelle de l'intéressé a été poursuivie en son nom par personne interposée.

Art. 4. Lorsqu'en 1992 l'activité professionnelle de l'intéressé en qualité de travailleur indépendant a été entamée, reprise ou cessée, ou lorsqu'elle a été interrompue :

— soit par suite d'une période d'incapacité de travail dûment reconnue en vertu de l'arrêté royal du 20 juillet 1971 instituant un régime d'assurance contre l'incapacité de travail en faveur des travailleurs indépendants;

— soit par suite d'une période de service militaire au sens de l'article 31, §§ 1^{er} et 2, alinéa 1^{er}, de l'arrêté royal du 22 décembre 1967 portant règlement général relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs indépendants, les revenus de cette activité sont comparés au montant déterminé à l'article 1^{er}, multiplié par une fraction dont le dénominateur est 12 et dont le numérateur est égal au nombre de mois dans le courant desquels l'activité en cause a été exercée.

Les périodes visées à l'alinéa 1^{er} sont, pour l'application du présent article, considérées comme des périodes d'activité professionnelle lorsque, au cours des périodes concernées, l'activité professionnelle de l'intéressé a été poursuivie en son nom par personne interposée.

Art. 5. Le remboursement visé à l'article 1^{er} est effectué d'office par l'institution qui a perçu la cotisation spéciale après la communication des revenus professionnels de l'année 1991 visés à l'article 1^{er}, faite par l'Institut national d'assurances sociales pour travailleurs indépendants à l'institution intéressée.

Art. 6. Le remboursement visé à l'article 2 est effectué d'office par l'institution qui a perçu la cotisation spéciale après la communication des revenus professionnels de l'année 1992 visés à l'article 2, faite par l'Institut national d'assurances sociales pour travailleurs indépendants à l'institution intéressée.

Art. 7. Le remboursement visé aux articles 1^{er} et 2 est effectué au travailleur indépendant concerné, ou, en cas de décès, à ses ayants droit.

Art. 8. Onze Minister van de Kleine en Middelgrote Ondernemingen en Landbouw is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 1 maart 1994.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van de Kleine en Middelgrote Ondernemingen
en Landbouw,
A. BOURGEOIS

Art. 8. Notre Ministre des Petites et Moyennes Entreprises et de l'Agriculture est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 1^{er} mars 1994.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Petites et Moyennes Entreprises
et de l'Agriculture,
A. BOURGEOIS

N. 94 — 1156

1 MAART 1994. — Koninklijk besluit houdende vaststelling van de modaliteiten voor de toekenning van de bijslag ingehouden overeenkomstig het koninklijk besluit nr. 291 van 31 maart 1984 houdende vermindering van de kinderbijslag voor zelfstandigen

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op het koninklijk besluit nr. 291 van 31 maart 1984 houdende vermindering van de kinderbijslag voor zelfstandigen, inzonderheid op de artikelen 5 en 6, 1^o;

Gelet op de wet van 26 juni 1992 houdende sociale en diverse bepalingen, inzonderheid op artikel 87;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid omwille van het feit dat het merendeel van de bedrijfsinkomsten met betrekking tot het jaar 1991 nu gekend zijn en dat bijgevolg de door dit besluit bedoelde toekenningen, met het oog op de billijkheid, dringend moeten worden uitgevoerd;

Op de voordracht van Onze Minister van de Kleine en Middelgrote Ondernemingen en Landbouw,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Met het oog op de toekenning beoogd in de artikelen 5 en 6, 1^o, van het koninklijk besluit nr. 291 van 31 maart 1984 houdende vermindering van de kinderbijslag voor zelfstandigen, wordt het in artikel 5 bedoeld jaarbedrag geacht 394 000 F voor het jaar 1991 en 406 500 F voor het jaar 1992 te belopen.

Art. 2. Wanneer de beroepsbezigheid als zelfstandige in 1991 of 1992 werd aangevangen, hervat of gestaakt, of wanneer zij onderbroken werd :

— hetzij door een periode van arbeidsongeschiktheid, behoorlijk erkend krachtens het koninklijk besluit van 20 juli 1971 houdende instelling van een verzekering tegen arbeidsongeschiktheid ten voordele van de zelfstandigen,

— hetzij door een periode van militaire dienst in de zin van artikel 31, §§ 1 en 2, eerste lid, van het koninklijk besluit van 22 december 1967 houdende algemeen reglement betreffende het rust- en overlevingspensioen der zelfstandigen,

dan worden de inkomsten uit die bezigheid vergeleken met het bedrag bepaald in artikel 1, vermenigvuldigd met een breuk waarvan de noemer 12 is en waarvan de teller gelijk is aan het aantal maanden in de loop waarvan bedoelde werkzaamheid werd uitgeoefend.

De periodes bedoeld in het eerste lid worden, voor de toepassing van dit artikel, als periodes van beroepswerkzaamheid beschouwd wanneer in de loop van de betrokken periodes de beroepsbezigheid werd voortgezet door een tussenpersoon.

Art. 3. De toekenning beoogd in artikel 1 van dit besluit geschiedt op aanvraag van de betrokken rechthebbende ten gunste van de bijslagtrekkende wiens kinderbijslag werd verminderd, of op aanvraag van deze laatste indien hij beoogd is in artikel 6, 1^o, van het voormeld koninklijk besluit nr. 291 of wanneer de rechthebbende in gebreke blijft.

De aanvraag om terugbetaling van de ingehouden bijslag moet schriftelijk, gedagtekend en ondertekend, ingediend worden bij de instelling die de inhouding op de kinderbijslag van de betrokken rechthebbende heeft toegepast.

Art. 4. De instelling die de inhouding heeft verricht moet de terugbetaling doen binnen twee maanden volgend op de aanvraag of binnen twee maanden nadat het Rijksinstituut voor de sociale verzekeringen der zelfstandigen aan de betrokken instelling kennis heeft gegeven van de bedrijfsinkomsten van het jaar 1991 of 1992, indien deze inlichting ontbreekt op het ogenblik dat de aanvraag wordt ingediend.

F. 94 — 1156

1^{er} MARS 1994. — Arrêté royal fixant les modalités pour l'octroi de l'allocation retenue conformément à l'arrêté royal n° 291 du 31 mars 1984 portant diminution des allocations familiales pour travailleurs indépendants

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'arrêté royal n° 291 du 31 mars 1984 portant diminution des allocations familiales pour travailleurs indépendants, notamment les articles 5 et 6, 1^o;

Vu la loi du 26 juin 1992 portant des dispositions sociales et diverses, notamment l'article 87;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, modifié par la loi du 4 juillet 1989;

Vu l'urgence résultant du fait que la plupart des revenus professionnels afférents à l'année 1991 sont dès à présent connus et qu'ainsi les octrois visés par le présent arrêté doivent, au regard de l'équité, être effectués sans délai;

Sur la proposition de Notre Ministre des Petites et Moyennes Entreprises et de l'Agriculture,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. En vue de l'octroi prévu aux articles 5 et 6, 1^o, de l'arrêté royal n° 291 du 31 mars 1984 portant diminution des allocations familiales pour travailleurs indépendants, le montant annuel visé à l'article 5 est censé s'élever à 394 000 F pour l'année 1991 et à 406 500 F pour l'année 1992.

Art. 2. Lorsqu'en 1991 ou 1992 l'activité professionnelle en qualité de travailleur indépendant a été entamée, reprise ou cessée, ou lorsqu'elle a été interrompue :

— soit par une période d'incapacité de travail dûment reconnue en vertu de l'arrêté royal du 20 juillet 1971 instituant un régime d'assurance contre l'incapacité de travail en faveur des travailleurs indépendants,

— soit par une période de service militaire au sens de l'article 31, §§ 1^{er} et 2, alinéa 1^{er}, de l'arrêté royal du 22 décembre 1967 portant règlement général relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs indépendants,

les revenus de cette activité sont comparés au montant déterminé à l'article 1^{er}, multiplié par une fraction dont le dénominateur est 12 et dont le numérateur est égal au nombre de mois dans le courant desquels l'activité en cause a été exercée.

Les périodes visées à l'alinéa 1^{er} sont, pour l'application du présent article, considérées comme des périodes d'activité professionnelle lorsque, au cours des périodes concernées, l'activité professionnelle a été poursuivie par personne interposée.

Art. 3. L'octroi prévu à l'article 1^{er} du présent arrêté est effectué à la demande de l'attributaire concerné en faveur de l'allocataire dont les allocations ont été diminuées, ou à la demande de ce dernier s'il est visé à l'article 6, 1^o, de l'arrêté royal n° 291 précité ou lorsque l'attributaire reste en défaut.

La demande de remboursement des allocations retenues doit être introduite par écrit, datée et signée, auprès de l'institution qui a appliqué la retenue sur les allocations familiales de l'attributaire en question.

Art. 4. L'institution qui a opéré la retenue doit procéder au remboursement dans les deux mois qui suivent la demande ou dans les deux mois qui suivent la communication des revenus professionnels de l'année 1991 ou 1992 faite par l'Institut national d'assurances sociales pour travailleurs indépendants à l'institution intéressée, si ce renseignement fait défaut au moment où la demande est introduite.